

出國報告（出國類別：其他）

「參加菲律賓 TME 旅展及辦理台灣 觀光推廣活動」報告書

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：柯怡君 編審

派赴國家：菲律賓

出國期間：民國 107 年 7 月 3 日至 7 月 8 日

報告日期：民國 107 年 9 月 18 日

目錄

壹、組團目的.....	2
貳、活動過程.....	2
參、推廣效益.....	7
肆、心得與建議.....	8
伍、附件.....	9
附件一臺灣觀光推廣團名單.....	9
附件二、媒體報導.....	19

壹、組團目的

依據亞洲開發銀行報告指出，2017 年菲國國內需求與出口表現強勁，當年 GDP 成長率達 6.7%，家庭消費(household consumption)較 2016 年成長 5.8%；商品與服務之出口較 2016 年成長 19.2%，2018 及 2019 年預測 GDP 成長率維持 6.8%。在強勁的經濟增長實力後盾下，帶動出國旅遊熱潮，而台灣距離菲國航程短，已試辦菲人來台觀光免簽，在旅遊品質、型態及價位上均深具競爭力。

為響應政府推動「新南向政策」，特結合美食、浪漫、購物、樂活等宣傳主軸，配合「2018 海灣旅遊年」年度活動，邀請地方政府、旅行社、旅宿業、主題樂園、伴手禮業及表演團體、休閒農場、觀光工廠等 38 個單位 62 位代表組成台灣觀光推廣團赴菲國行銷，持續開發菲律賓來台市場，期能藉參加旅遊消費展及辦理業者 B2B 推廣活動，更瞭解旅客需求及當地市場脈動，促進雙方業者合作機制，延續菲國來台觀光熱潮。

2017 年國際旅客來台約 1,073.9 萬人次，其中菲國來台旅客約 29 萬人次，較 2016 年成長 68%，增加約 12 萬人次。菲國人口近 1 億人，多數信仰天主教，諳英語，出國旅遊逐漸形成風潮；而台灣距離菲國航程近、英語溝通無礙、治安良好及美食多樣化、購物便利等優勢，對菲人具吸引力，加強赴菲參加旅展與行銷有助擴大菲人來台客源。

貳、活動過程

一、台灣觀光推廣會(Taiwan Tourism Workshop)

- 時間：2018年7月4日(星期三)10:00-14:30
- 地點：Diamond Hotel, Philippines. Roxas Boulevard, Corner Dr. J., Quintos St, Malate, Manila, 1000 Metro Manila
- 當地業者及媒體出席：110人次

辦理台灣觀光推廣會旨在促進台菲雙方業者交流，加強合作關係，提供台灣觀光最新旅遊資訊及產品，期使菲方旅遊業者之好感度，加強促銷台灣旅遊行程，並藉由

媒體宣傳增加曝光度，促進來台旅客成長。

本次推廣會同時辦理旅遊洽談會及觀光推介餐會，提供台菲業者相互認識及業務洽談機會。計有台北市及宜蘭縣等地方政府及臺方業者參加，面對面向菲國業者及媒體介紹旅遊資訊與特色產品，以加深台菲合作契機，創造更多商機。緊接著進行產品推介餐會，特邀請我駐菲國代表處徐佩勇大使親臨現場致詞，觀光局駐吉隆坡辦事處周主任簡報台灣觀光資源暨優惠措施、各航空業者推廣介紹直飛航班機隊、時間帶及優惠措施、介紹台灣觀光推廣團出席單位代表、穿插舞台表演台灣特色表演，最後在臺方業者贊助獎項之抽獎活動高潮下，送出機加酒及遊程等多筆大獎歡呼聲中，順利圓滿完成本次推廣活動。



二、2018菲律賓TME旅展(7th Travel Madness Expo)

- 展期：2018年7月5日(星期四)至8日(星期日)
- 展場：SMX Convention Center Halls 1-4, Seashell Lane, Mall of Asia Complex,

Pasay City, Manila

(一) 展覽概況

TME旅展為菲國下半年最大的旅遊消費展，參展單位包括當地主要旅行社、我國及日本、韓國等NTO(National Tourism Organization)、當地旅館及度假村、航空業、主題樂園及郵輪銷售商等，提供最新旅遊資訊、航空郵輪優惠票價訂位及遊程產品預訂諮詢等服務。首日僅開放持該展首要贊助商BPI (The Bank of the Philippine Islands) 銀行之金卡以上會員參觀，之後(週五至週日)開放一般民眾買票入場參觀。本屆旅展開幕式我駐菲國徐大使獲邀出席剪綵，旅展主舞台安排互動表演及台灣旅遊產品推廣時段，邀請Discovery 瘋台灣節目主持人現場與民眾互動遊戲、台灣休閒農業協會推介水果旅行及中華航空推介南台灣航線產品等，以觸及更多參觀民眾。

(二) 台灣館推廣活動

本屆台灣館由交通部觀光局委託台灣觀光協會佈展及組織台方觀光推廣團行程。台灣觀光推廣團團員包括本局、縣市政府、觀光相關公、協會、旅行業、旅館業、休閒農場、主題遊樂園及表演團體等38個單位62名。台灣館整體設計以LED多彩台北101地標、挑高展攤及Taiwan標誌識別，訴求「Time for Taiwan—旅行臺灣·就是現在」，以多幅照片大圖輸出，呈現台灣「浪漫、樂活、購物、美食」四大主題，並配合年曆節慶活動宣傳，傳達年度行銷重點及近期熱門旅遊活動。台灣觀光推廣團分配桌位展示文宣，專人回應菲國民眾詢問各項來臺疑問；展攤小舞台安排節目表演及DIY體驗活動，聚集人氣，提升菲國民眾對我之好感度。

台灣館右鄰為中華航空(簡稱華航)及長榮航空(簡稱長榮)，本次成功聯合兩家國籍航空於在同一區塊展出，台灣館展攤加上華航及長榮展攤，有效擴大行銷台灣之聲量。菲國旅客習慣先訂機票再計畫落地行程，當旅客完成華航或長榮訂位後，可就近到台灣館索取文宣、詢問行程，從旅客觀點出發提供便利服務，有助推廣團團員蒐集菲國旅客需求。另現場當地合作旅行社銷售台灣相關旅遊產品。

(三)競爭分析：我鄰近的旅遊目的地包括日本、南韓及香港均參加本屆旅展。韓國訴求冬季滑雪旅遊，運用主舞台韓流演唱吸引民眾，搭配FB按讚送滑雪VR照片，爭取年輕族群參觀。日本館除由日本觀光公社(JNTO)展攤推介四季景色及觀光資源，並邀集日本大型旅行社如JTB及HIS設攤銷售。香港則以影音播放，都會購物產品吸客。

【活動照片集錦】



菲律賓TME旅展開幕儀式



菲律賓TME旅展主舞台合影



台灣館與華航、長榮聯合擴大聲量



瘋台灣主持人大霈及湘婷於台灣館宣傳



台灣觀光推廣團於台灣館合影



台灣觀光推廣團於台灣館合影



韓國館緊鄰台灣館來勢洶洶



韓國館祭出FB按讚送滑雪VR照



日本館-JNTO展攤



日本館-HIS展攤



主舞台產品說明會-介紹高雄觀光資源



日本館JTB旅行社展攤

參、推廣效益

一、菲方旅遊業者踴躍出席旅展展前台灣觀光推廣活動

本次於旅展開展前一日舉辦旅遊洽談會及台灣觀光推介餐會，邀請約110位菲律賓當地業者及媒體前來現場洽談交易，雙方業者交流氣氛熱絡；於會後並辦理台灣觀光推介餐會，分享最新旅遊情報及航班資訊，提供台方業者之贊助機票、住宿券、雙層觀光巴士券及WIFI券等套裝為抽獎活動大獎，有效炒熱氣氛，符合菲國偏好喜樂的習性，有助開展商機。

二、台灣館設計與華航、長榮展區連成一氣，拉抬展出氣勢

本次台灣館設計以台灣觀光品牌「Taiwan, the Heart of Asia」及年度主題推廣—2018海灣旅遊年為策展主軸，搭配「美食、樂活、浪漫、購物」等意象，並事前協調兩大國籍航空—中華航空及長榮航空之展攤與台灣館比鄰，聯手拉抬我國展出氣勢；另因應菲人偏好先訂機票再排行程的消費型態，由華航及長榮提供訂票服務，台灣館業者就近提供住宿及遊程等諮詢服務，有助增進我方業者現場推廣成效。

三、縣市政府增辦消費者推廣活動，提升台灣曝光露出機會

本次台北市政府參加組團赴菲推廣行程，除出席台灣觀光推廣活動及台灣館派員參展外，旅展開幕前自行舉辦新產品記者會，向菲國媒體及旅遊業者介紹台北市最新旅遊產品；旅展開展首日（週五）邀請台北市雙層觀光巴士、美食商家及伴手禮業者另於馬尼拉首都圈金融中心MAKATI市購物商場辦理消費者互動(Roadshow)活動，增進菲國民眾更認識我國美食文化。

四、舞蹈表演及DIY體驗吸睛，宣傳台灣多元文化魅力

本屆旅展台灣館舞臺邀請舞蹈團隊Zero Four演出八家將及原民舞蹈、觀光工廠造紙龍提供小狗紙雕DIY、郭元益糕餅博物館提供台灣造型綠豆糕DIY、本局提供台灣燈會狗年小提燈DIY等展演及實作現場互動，藉創新、有趣的工藝品，吸引民眾拍照分享，提升對臺灣的好感。

五、主舞台排入台灣表演節目及產品說明時段

主舞台週末時段由本局安排 Discovery TLC 頻道目「瘋台灣 Fun Taiwan」節目主

持人大霑及湘婷到主舞台場與民眾玩比手畫腳猜台灣美食互動遊戲，另台灣休閒農業協會介紹水果旅行、中華航空推介南台灣航班及遊程等，吸引在找尋新的旅遊目的地之參觀民眾駐足聽講。

肆、心得與建議

為提升觀光推廣效益及因應逐漸加劇的國際競爭，心得與建議事項如下：

- 一、菲律賓TME旅展今年邁入第7年，我國為參展元老，多年來基於與主辦單位合作默契，台灣館取得較佳的展攤位置，我駐菲律賓代表受邀出席旅展開幕式剪綵；惟菲國出境旅遊市場起飛後，日本及韓國有擴大參展之跡象，預期往後競爭將更加劇；相較於日本四季多彩旅遊及韓流影視魅力，我國宜提早因應並包裝特色新產品，以維持我開放免簽之先行優勢。
- 二、全球主要郵輪航商例如公主郵輪、皇家加勒比海郵輪、歌詩達郵輪、迪士尼郵輪等均有展攤，訂位民眾排隊踴躍，顯示菲人相當喜愛郵輪旅遊。我國與菲國同為亞洲郵輪聯盟(ACC, Asia Cruise Cooperation)成員，可續推動飛航郵輪團(Fly Cruise)及郵輪一程多站遊程之銷售訓練。
- 三、本屆台灣觀光推廣團欣見台北市、宜蘭市等地方政府，及桃園市旅館公會等參團共同推廣，兩大國籍航空菲國分公司之展攤位於台灣館周邊，體現台灣團結一致爭取菲國市場的決心，值得其他海外旅展複製此成功經驗。
- 四、台灣館參展踴躍代表人數創新高，聯合縣市政府與國籍航空共同行銷，增加話題、擴大聲量；本屆參加台灣觀光推廣團組團人數創新高，顯示台灣業者普遍看好菲國出境遊市場，在市場大幅成長的同時，旅遊產品多元化及旅遊品質亦須兼顧，呼籲業者要有團體作戰、把餅做大的觀念，勿因短視近利，削價惡性競爭。

伍、附件

附件一臺灣觀光推廣團名單

	姓名	單位及職稱
指導 單位	柯怡君 Ms. Ko, I-Chun	交通部觀光局 編審 Specialist Taiwan Tourism Bureau
指導 單位	周士弼 Mr. Chou, Shih-Pi	交通部觀光局駐吉隆坡辦事處 主任 Director Taiwan Tourism Bureau, Kuala Lumpur Office
指導 單位	關嘉齡 Ms. Kuan, Chia-Ling	交通部觀光局駐吉隆坡辦事處 市場經理 Marketing Manager Taiwan Tourism Bureau, Kuala Lumpur Office
指導 單位	陳芷倩 Ms. Chen, Zhi-Qing	交通部觀光局駐吉隆坡辦事處 市場經理 Marketing Manager Taiwan Tourism Bureau, Kuala Lumpur Office
縣市政府單位 Government		
代表	陳譽馨 Ms. Chen, Yu-Shin	臺北市政府觀光傳播局 副局長 Deputy Commissioner Department of Information and Trouism, Taipei City Government
代表	李侑璇 Ms. Lee, Yi-Hsuan	臺北市政府觀光傳播局 股長 Sub-Section Chief Department of Information and Trouism, Taipei City Government
代表	林虹伶 Ms. Lin, Hung-Lin	臺北市政府觀光傳播局 研究員 Researcher Department of Information and Trouism, Taipei City Government

	姓名	單位及職稱
代表	朱姣龍 Ms. Chu, Chiao-Long	臺北市政府觀光傳播局 專案執行 Executive Department of Information and Trouism, Taipei City Government
代表	鄭婷之 Ms. Cheng, Ting-Chih	臺北市政府觀光傳播局 專案執行 Executive Department of Information and Trouism, Taipei City Government
代表	何思祁 Ms. Ho, Szu-Chi	臺北市政府觀光傳播局 專案執行 Executive Department of Information and Trouism, Taipei City Government
代表	林紋真 Ms. Lin, Wen-Chen	宜蘭縣政府 約僱人員 Assistant Yilan County Government
代表	胡瑜珊 Ms. Hu, Yu-Shan	宜蘭縣政府 約僱人員 Assistant Yilan County Government
觀光相關公協會單位 Toursim Association		
代表	顏國林 Mr. Ngan, Kok-Lim	台灣休閒農業發展協會 秘書 Secretary Taiwan Leisure Farms Development Association
旅行社 Travel Agency		
代表	邱喬菁 Ms. Chiu, Chiao-Ching	大昌旅行社 執行長 CEO Amigo Travel Agency

	姓名	單位及職稱
代表	莊桁棣 Mr. Chuang, Chris Kan-Hua	天天旅行社 業務 Sales Daily Travel Service Co., Ltd.
代表	陳柏翰 Mr. Chen, Joey Po-Han	天天旅行社 業務 Sales Daily Travel Service Co., Ltd.
代表	許向心 Mr. Jimmy	古晉旅行社 總經理 General Manager Kuching Travel Service Co., Ltd.
代表	沈孟如 Ms. Shen, Meng-Ju	台灣光彩國際旅行社 行銷總監 Marketing Director Justaiwantour
代表	孫瑋辰 Mr. Suen, Wei-Chen	多美國際旅行社 董事總經理 Managing Director Good Time Travel Co., Ltd.
代表	范成光 Mr. Pham, Thanh-Quang	多美國際旅行社 業務副理 Assistant Marketing Manager Good Time Travel Co., Ltd.
代表	劉敏儿 Ms. Josephine Liu Ming Yii	阡齊國際旅行社 職員 Staff Grand Tour
代表	林玉華 Ms. Judy Lin	佳瑛旅行社 董事長 President Eagle Tour Service Co., Ltd.
代表	鄭皓瑜 Ms. Cheng, Hao-Yu	佳瑛旅行社 經理 Manager Eagle Tour Service Co., Ltd.

	姓名	單位及職稱
代表	簡佩平 Ms. Chien, Pei-Ping	和平旅行社 市場行銷總監 Sales & Marketing Director Polo Holidays Co., Ltd.
代表	陳芊玟 Ms. Chen, Chien-Wen	朋威旅行社 總經理 General Manager Peng Wai Travel Agency
代表	施素珍 Ms. Shih, Su-Jhen	朋威旅行社 線控簽證 OP Director of Sales Peng Wai Travel Agency
代表	吳詩瑀 Ms. Wu, Shih-Yu	東風國際旅行社 入境部副理 Inbound Tourism Department Commissioner Dong Fong International Travel Service Co., Ltd.
代表	杜大智 Mr. Tu, Ta-Chih	金界旅行社 經理 Manager Golden Foundation Tours Corp.
代表	徐龍翔 Mr. Hsu, Lung-Hsiang	晟源旅行社 經理 Manager Uncle Travel
代表	張惠雁 Ms. Chang, Hui-Yen	惠康旅行社 總經理 General Manager Welcome Travel Service Co., Ltd.
代表	李嘉杰 Mr. Lee, Jia-Jie	惠康旅行社 入境部業務副理 Inbound Sales Deputy Manager Welcome Travel Service Co., Ltd.
代表	朱惠仙 Ms. Chu, Hui-Hsien	菲菲旅行社 直客部經理 Direct sale department manger Dimerco Travel Agency (Taiwan) Corp

	姓名	單位及職稱
代表	杜傳簡 Mr. Du, Tsuan-Chien	寰運國際旅行社 總經理 General Manager Roundworld travel service
代表	王丹鳳 Ms. Wang, Tan-Feng	寰運國際旅行社 副總經理 Vice GM Roundworld travel service
代表	葉玄子 Mr. Nonpawit Nitittanon	燕府旅行社 行銷業務經理 Marketing & Sales Manager Acadia Travel
代表	郭岱奇 Mr. Kuo, Tai-Chi	宏祥旅行社 業務經理 Sales Manager Edison Travel Service Co., Ltd.
代表	羅祥菱 Ms. Lo, Shyang-Ling	宏祥旅行社 副理 Assistant Manager Edison Travel Service Co., Ltd.
飯店/溫泉飯店/渡假村/農場 Hotel/ Hot Spring Hotel/ Resort/ Leisure Farm		
代表	陳昱成 Mr. Chen, Yu-Cheng	牛耳藝術渡假村 副總經理 Vice General Manager New Era Art Resort & Spa
代表	劉美蘭 Ms. Liu, Mei-Lan	牛耳藝術渡假村 業務經理 Business Manager New Era Art Resort & Spa
代表	徐明輝 Mr. Hsu, Ming-Hei	北投熱海溫泉大飯店 副總經理 Assistant G/Manager Atami Hotel Taipei Onsen

	姓名	單位及職稱
代表	楊國威 Mr. Yang, Kuo-Wei	北投熱海溫泉大飯店 業務部副理 Vice Sales Manager Atami Hotel Taipei Onsen
代表	吳貞毅 Mr. Wu, Chen-Yi	台北西華飯店 業務經理 Sales Manager The Sherwood Taipei
代表	陳羽亭 Ms. Chen, Yu-Ting	台北西華飯店 業務副理 Sales Executive The Sherwood Taipei
代表	黃乙巧 Ms. Huang, Yi-Chiao	台北君悅酒店 業務副理 Sales Executive Grand Hyatt Taipei
代表	張語軒 Ms. Chang, Yu-Hsuan	台北商旅 業務經理 Sales Manager Les Suites Taipei
代表	胡瀚心 Ms. Hu, Han-Hsin	台北商旅 業務經理 Sales Manager Les Suites Taipei
代表	薛志民 Mr. Hsueh, Chih-Ming	台北福華大飯店 副總經理兼發言人 Deputy General Manager & Spokesman The Howard Plaza Hotel Taipei
代表	甯維誠 Mr. Ning, Wei-Cheng	台北輕旅複合式旅店 總經理 General manager Sleep Taipei
代表	呂人傑 Mr. Lu, Jen-Chieh	台北輕旅複合式旅店 督導 Supervision Sleep Taipei

	姓名	單位及職稱
代表	蔡語庭 Ms. Tsai, Yu-Ting	宜蘭力麗威斯汀度假酒店 業務部副理 Assistant Sales Manager The Westin Yilan Resort
代表	方翠華 Ms. Fang, Tsui-Hua	冠翔世紀溫泉會館 總經理 General Manager Guan Xiang Century Hot Spring Hotel
代表	謝文玲 Ms. Shieh, Wen-Ling	帝綸溫泉飯店 主任 Director Hotel Tilun Dongpu Spa
代表	陳盈瑞 Mr. Chen, Yin-Jui	星漾商旅 董事長 Chairman Stay Hotel
代表	徐雅娟 Ms. Hsu, Ya-Chuan	星漾商旅 總經理 General Manager Stay Hotel
代表	余桂樺 Ms. Yu, Kuei-Hua	楓樺台一渡假村(台一楓樺卉館) 執行長 CEO Tai-yi Red Maple Resort
代表	陳宇倫 Mr. Chen, Yu-Lun	萬事達行旅 總監 Director Wonstar Hotel
代表	陳昶君 Mr. Chen, Chang-Jun	嘉楠風華酒店 經理 Manager Orient Luxury Hotel
代表	陳志根 Mr. Chen, Chih-Ken	嘉楠風華酒店 客務部副主任 Assistant F.O. Supervisor Orient Luxury Hotel

	姓名	單位及職稱
代表	卓志成 Mr. Cho, Chih-Cheng	頭城休閒農場 副總經理 Vice President Toucheng Leisure Farm
遊樂業 Theme Park		
代表	陳茗峻 Mr. Chen, Ming-Chun	九族文化村 業務專員 Sales Representative Formosan Aboriginal Culture Village
代表	潘俊明 Mr. Pan, Chun-Ming	九族文化村 業務專員 Sales Representative Formosan Aboriginal Culture Village
代表	姜欣妤 Ms. Chiang, Hsin-Yu	六福村主題遊樂園 業務副理 Sales Supervisor Leofoo Village Theme Park
其他觀光相關行業 Tourism Related		
代表	許凱莉 Ms. Hsu, Kai-Li	糖村 行銷企劃部經理 Marketing Sugar & Spice
代表	張汎慈 Ms. Chang, Fan-Tzu	糖村 客戶服務部專員 Customer Service Dept. Specialist Sugar & Spice
代表	潘姿妤 Ms. Pan, Tzu-Yu	維格餅家 業務總監 Business Director Vigor Kobo Co., Ltd.
承辦單位 Organizer		

	姓名	單位及職稱
代表	陳家祥 Mr. Chen, Chia-Hsiang	台灣觀光協會 東南亞組組長 Director of South East Market Taiwan Visitors Association
代表	曹惟翔 Ms. Tsao, Wei-Hsiang	台灣觀光協會 歐美組組長 Director of Europe & American Market
代表	丁語純 Ms. Ding, Yu-Chun	台灣觀光協會 資深秘書 Senior Secretary Taiwan Visitors Association
代表	葉筑鈞 Ms. Yeh, Chu-Chun	台灣觀光協會 資深秘書 Senior Secretary Taiwan Visitors Association
表演團體 Taiwan Performance Group		
代表	詹鈞華 Ms. Chan, Chun-Hua	波動娛樂 表演者 Performer Zero Four
代表	吳宜芸 Ms. Wu, I-Yun	波動娛樂 表演者 Performer Zero Four
代表	吳承恩 Mr. Wu, Cheng-En	波動娛樂 表演者 Performer Zero Four
代表	吳秉翰 Mr. Wu, Bing-Han	波動娛樂 表演者 Performer Zero Four

	姓名	單位及職稱
代表	廖怡婷 Ms. Liao, Yi-Ting	波動娛樂 表演者 Performer Zero Four
代表	蔡雁真 Ms. Tsai, Yen-Chen	波動娛樂 表演者 Performer Zero Four
代表	林瑞揚 Mr. Lin, Ruei-Yang	台灣休閒農業發展協會 表演者 Performer Taiwan Leisure Farms Development Association
代表	薛耀璋 Mr. Hsueh, Yao-Wei	郭元益糕餅博物館 表演者 Performer Kuo Yuan Ye Foods
代表	許淑惠 Ms. Hsu, Shu-Hui	造紙龍 表演者 Performer Taiwan Puli Paper
代表	蔣宛妤 Ms. Jiang, Wan-Yu	造紙龍 表演者 Performer Taiwan Puli Paper

附件二、媒體報導

台灣觀光推廣會 強力向菲國推銷台灣

發稿時間：2018/07/04 19:09 最新更新：2018/07/04 19:27



交通部觀光局 4 日在馬尼拉市舉辦「台灣觀光推廣會」，吸引菲國逾百名旅遊業者以及媒體記者參加，場面熱絡。中央社記者林行健馬尼拉攝 107 年 7 月 4 日

（中央社記者林行健馬尼拉 4 日專電）交通部觀光局組成歷年最大推廣團參加 2018 年菲律賓 TME 旅展。旅展登場前夕，觀光局在馬尼拉市舉辦「台灣觀光推廣會」，向菲國媒體及旅遊業者強力推銷台灣。以「旅行台灣就是現在」（*Time for Taiwan*）為主題，台灣觀光推廣會上午 10 時在馬尼拉市鑽石大酒店舉行，吸引逾百名菲國旅遊業者以及媒體記者參加，活動分為業者洽談會以及台灣旅遊說明會兩部分。

交通部觀光局駐吉隆坡辦事處主任周士弼、台北市政府觀光傳播局副局長陳譽馨、宜蘭縣政府及台灣休閒農業發展協會代表，先後上台介紹台灣最新玩法、觀光資源、交通方式以及各項優惠。

周士弼說，台灣名列 2017 年英國權威旅遊指南「*Rough Guides*」評選的全球前 10 大必訪國家，阿里山、日月潭、太魯閣峽谷、台北 101 大樓、

故宮博物院，以及休閒農場與主題樂園，都值得體驗；米其林推薦的星級餐廳與街頭美食，更是不容錯過。

新到任不久的駐菲代表徐佩勇表示，推廣觀光是台灣「新南向政策」重點之一，去年 11 月試辦對菲免簽措施，帶動菲人赴台觀光熱潮，因此現在正是台菲觀光交流的最佳時機。

徐佩勇承諾，代表處會扮演積極推手，讓更多菲人認識台灣、瞭解台灣，進而愛上台灣。

根據駐菲代表處資料，台灣是菲律賓第 6 大觀光來源國，去年菲人赴台人數達 29 萬 784 人次，較前年激增 68.59%，且有繼續快速成長的趨勢；今年 1 至 3 月台人來菲觀光人數也超過 6 萬人。

2018 年菲律賓 TME 旅展將於 5 日至 8 日在巴賽城 (Pasay) SMX 展覽會議中心舉辦，今年台灣觀光推廣團人數近 90 人，是台灣業者參展以來規模最大的一次。

台灣將以美食、購物、賞花採果等主題參展，現場除了提供最新、最優惠的台灣旅遊資訊外，台灣館也將推出豐富的台灣特色表演、DIY 活動、美食試吃及抽獎活動。

旅遊生活頻道 (TLC) 的「瘋台灣」主持人大霈與湘婷，將在 7 日下午 1 時於旅展大舞台和大家見面互動，贈送限量 TLC 紀念品。此外，觀光局還特別邀請 Zero Four 舞蹈團到場演出，以自行車、原住民、海灘及廟會文化等主題編舞，讓菲國朋友感受台灣充滿活力的深度文化。

現場體驗活動更是台灣館的另一亮點，觀光局安排台灣各地特色美食，還有南投造紙龍觀光工廠可愛的紙樂高 DIY 活動，與民眾分享。

為鼓勵菲律賓旅客赴台旅遊，凡在旅展現場購買旅遊行程或自由行機加酒配套者，可到台灣觀光局櫃台兌換精美禮品，數量有限送完為止。(編輯：高照芬) 1070704



交通部觀光局 4 日在馬尼拉市舉辦「台灣觀光推廣會」，向菲國媒體及旅遊業者強力推銷台灣。駐菲代表徐佩勇（中）、觀光局駐吉隆坡辦事處主任周士弼（右 4）等人，向現場人士敬酒。中央社記者林行健馬尼拉攝 107 年 7 月 4 日



交通部觀光局 4 日在馬尼拉市舉辦「台灣觀光推廣會」，Zero Four 舞蹈團結合傳統與現代風，精采演出搏得熱烈掌聲。中央社記者林行健馬尼拉攝 107 年 7 月 4 日

<http://www.cna.com.tw/news/aopl/201807040361-1.aspx>

菲國瘋旅行旅展 台灣館精彩人氣夯[影]

發稿時間：2018/07/07 19:44



2018年「菲律賓瘋旅行旅遊展」5日至8日在SMX展覽會議中心舉行，不斷變換色彩的台北101大樓模型矗立在台灣館旁邊，格外吸睛。中央社記者林行健巴賽城攝 107年7月7日

(中央社記者林行健巴賽城7日專電)2018年「菲律賓瘋旅行旅遊展」正如火如荼舉行中，台灣觀光局以美食、購物、賞花採果等主題參展，結合DIY、民俗表演、有獎徵答等活動，炒熱台灣館氣氛。

號稱菲國下半年規模最大的旅遊展「菲律賓瘋旅行」(TME)，5日至8日在巴賽城(Pasay)的SMX展覽會議中心(SMX Convention Center)舉行，光是航空公司、遊輪、飯店、渡假村以及旅行社，攤位就超過150個。

交通部觀光局駐吉隆坡辦事處主任周士弼說，去年菲人赴台人次破29萬，較前年增加68.59%，今年前5個月也累積了19萬人次，單就今年5月而言，菲人赴台人次居東南亞之冠，觀光局十分看好菲國市場。

周士弼表示，台灣多元美食與景色很適合菲人去體驗，四季花卉、台中世界花卉博覽會以及十大好湯，是觀光局在菲國主打的旅遊體驗。



許多國家的觀光機構也都參加這場旅遊產業盛會，如泰國、韓國、日本等，關島及香港等熱門旅遊地點也都有設館。

台灣館座落在入口正前方，橘白色調的搭配，打出 *Time for Taiwan* 與 *The Heart of Asia* 的標語，以及不斷變換色彩的台北 101 大樓模型，格外吸睛。

旅展中央大舞台上可看到台灣 *Zero Four* 舞蹈團的演出，舞者以具有台灣特色的廟會文化、自行車、原住民及海灘等主題編舞，充滿活力的深度文化，感染了菲律賓民眾。

一名穿著「台灣」潮 T 的菲國上班族說，他還沒有去過台灣，但對休閒農場和主題公園很有興趣，所以來台灣館詢問；另一名菲國女大學生則說，台灣豐富的文化，讓她十分嚮往。

台灣館擺放了最新及最優惠的台灣旅遊資訊供人索取，並備有精美可愛的紀念品，送給填寫問卷或加入網路粉絲頁的民眾。

現場 *DIY* 活動更是台灣館的一大亮點，由台灣業者指導菲國民眾製作阿里山愛玉冰、辣椒小魚米粉、郭元益台灣意象彩繪餅乾及台式懷舊壓糕，還有紙樂高，讓民眾不分老少，在歡樂的體驗中愛上台灣。（編輯：高照芬）
1070707



2018年「菲律賓瘋旅行旅遊展」5日至8日在SMX展覽會議中心舉行，台灣館座落在入口正前方，橘白色調的搭配以及色彩繽紛的觀光海報，吸引菲人駐足詢問。中央社記者林行健巴賽城攝 107年7月7日



2018年「菲律賓瘋旅行旅遊展」5日至8日在SMX展覽會議中心舉行，現場DIY活動更是台灣館的一大亮點，圖為業者指導菲國民眾製作台式懷舊壓糕。中央社記者林行健巴賽城攝 107年7月7日



2018年「菲律賓瘋旅行旅遊展」5日至8日在SMX展覽會議中心舉行，台灣「Zero Four舞蹈團」把台灣特色的廟會文化編成舞蹈演出。中央社記者林行健巴賽城攝 107年7月7日

<http://www.cna.com.tw/news/aopl/201807070179-1.aspx>

台灣觀光推廣會 強力向菲國推銷台灣

2018-07-04 20:31 中央社 馬尼拉 4 日專電

交通部觀光局組成歷年最大推廣團參加 2018 年菲律賓 TME 旅展。旅展登場前夕，觀光局在馬尼拉市舉辦「台灣觀光推廣會」，向菲國媒體及旅遊業者強力推銷台灣。

以「旅行台灣就是現在」(Time for Taiwan) 為主題，台灣觀光推廣會上午 10 時在馬尼拉市鑽石大酒店舉行，吸引逾百名菲國旅遊業者以及媒體記者參加，活動分為業者洽談會以及台灣旅遊說明會兩部分。

交通部觀光局駐吉隆坡辦事處主任周士弼、台北市政府觀光傳播局副局長陳譽馨、宜蘭縣政府及台灣休閒農業發展協會代表，先後上台介紹台灣最新玩法、觀光資源、交通方式以及各項優惠。

周士弼說，台灣名列 2017 年英國權威旅遊指南「Rough Guides」評選的全球前 10 大必訪國家，阿里山、日月潭、太魯閣峽谷、台北 101 大樓、故宮博物院，以及休閒農場與主題樂園，都值得體驗；米其林推薦的星級餐廳與街頭美食，更是不容錯過。

新到任不久的駐菲代表徐佩勇表示，推廣觀光是台灣「新南向政策」重點之一，去年 11 月試辦對菲免簽措施，帶動菲人赴台觀光熱潮，因此現在正是台菲觀光交流的最佳時機。

徐佩勇承諾，代表處會扮演積極推手，讓更多菲人認識台灣、瞭解台灣，進而愛上台灣。

根據駐菲代表處資料，台灣是菲律賓第 6 大觀光來源國，去年菲人赴台人數達 29 萬 784 人次，較前年激增 68.59%，且有繼續快速成長的趨勢；今年 1 至 3 月台人來菲觀光人數也超過 6 萬人。

2018 年菲律賓 TME 旅展將於 5 日至 8 日在巴賽城(Pasay)SMX 展覽會議中心舉辦，今年台灣觀光推廣團人數近 90 人，是台灣業者參展以來規模最大的一次。

台灣將以美食、購物、賞花採果等主題參展，現場除了提供最新、最優惠的台灣旅遊資訊外，台灣館也將推出豐富的台灣特色表演、DIY 活動、美食試吃及抽獎活動。

旅遊生活頻道(TLC)的「瘋台灣」主持人大霈與湘婷，將在 7 日下午 1 時於旅展大舞台和大家見面互動，贈送限量 TLC 紀念品。此外，觀光局還特別邀請 ZeroFour 舞蹈團到場演出，以自行車、原住民、海灘及廟會文化等主題編舞，讓菲國朋友感受台

灣充滿活力的深度文化。

現場體驗活動更是台灣館的另一亮點，觀光局安排台灣各地特色美食，還有南投造紙龍觀光工廠可愛的紙樂高 **DIY** 活動，與民眾分享。

為鼓勵菲律賓旅客赴台旅遊，凡在旅展現場購買旅遊行程或自由行機加酒配套者，可到台灣觀光局櫃台兌換精美禮品，數量有限送完為止。

<https://udn.com/news/story/6811/3234702>

Travel Madness Expo makes travel pleasurable

Get your backpacks and luggage ready, as booking your next excursion in or outside the country is going to be as easy as visiting the SMX Convention Center in Pasay, with this year's Travel Mad-ness Expo.

The yearly event that hosts many of the country's top travel agencies, as well as representatives from the food and retail industry, domestic hotels and resorts, airlines,

theme parks, and cruise agen-cies, is once again making travel less of a hassle.

"Licensed reliable travel agents are still the best advis-ers to give the best experience at the least cost," said Pat Al-berto, president of Ark Travel.

With TME, they won't leave SMX without buying a ticket, booking a tour or a cruise, complete with hotel or resort accommodations, as rates are just unimaginably

low. Plus, the tickets they book at the expo are valid until 2019."

Travel Madness Expo 2018 is sponsored by the Bank of the Philippine Islands (BPI), together with Philippine Air-lines, Duty Free Philippines, Sabre, with the support of the **Taiwan Tourism Bureau based in Kuala Lumpur**, Japan Na-tional Tourism Office, Korean Tourism Organization, Guam Tourism Board, and the Tour-

ism Authority of Thailand.

Organized by Travel In-novators Inc., Travel Madness Expo 2018 will be from July 6 to 8, with an exclusive open-ing for BPI cardholders tomor-row, at the SMX Convention Center in Pasay City.

Come and see the beauty of travel without the hassle of spending excessively, thanks to the amazing deals you can get from the biggest travel expo in the country today!

BusinessMirror

A8 Wednesday, July 4, 2018

TAIWAN 'ALMOST' SURE OF EXTENDING VISA-FREE STATUS FOR FILIPINOS

By RECTO MERCENE
✉ @rectomercene

TAIPEI is almost certain of extending the July 31st deadline to provide visa-free access to Taiwan for Filipinos, according to Deputy Minister James Chu of the Taiwan Economic Cooperation Office (Teco).

"We are 95 percent sure the deadline would be extended," Chu said during an ambush interview in a hotel in Makati. The visa-free program started in November last year.

He said since the program started, there were 290,000 Filipinos who visited Taiwan, or 68 percent more compared to 2016.

"During the first quarter of 2018, Filipino arrivals in Taipei rose by 73 percent compared to the first quarter last year."

On the other hand, there were 60,000 Taiwanese who visited the Philippines during the first three months of 2018, Chu said.

He added that Taiwan will review whether the policy of providing visa-free status to Filipinos is good or not and whether to extend or terminate it. "The decision is going to be publicized before the end of this month."

"But looking back on the

last nine months, we see many, many, positive developments, so that we don't concern ourselves too much about national security."

Asked how much income Taiwan is losing from the cancellation of payments for the visa application of Filipinos, Chu said: "It is huge but we don't see the monetary return because we much value the understanding between two peoples."

The BUSINESSMIRROR asked Chu if the estimated income loss is the equivalent of P450 million a year, and he agreed.

"We lost some revenue but it's quite valuable if we can enhance the understanding and the friendship between Taiwan and the Philippines. It's much, much, more important than the income."

Meanwhile, he said, "We hope that the Philippines would reciprocate by providing visa-free visitors for Taiwanese coming to the Philippines as tourists but mostly businessmen," Chu said.

According to Chu, Taiwan has tried to persuade the Philippines to provide visa-free access to Taiwanese visiting the Philippines. He said they approached the Manila Economic Cooperation Office, the Department of Foreign Affairs, some Cabinet members and other institutions.

Travel costs

SO
I SEELITO
BANAYO

NOW that Taiwan has extended its visa-free travel attraction, expect more Filipinos to visit this island the Portuguese once called "Ilha Formosa"—beautiful island.

The visa requirement was lifted November 2017, and was supposed to last until the end of July this year. It has been extended for another year, not only for the Philippines, but for Thai and Brunei nationals as well.

But why do more Filipinos and Thais come to visit Taiwan? Surely it's not for the convenience of not having to file for entry permits alone.

Taiwan is very clean and very green, as our good friend and veteran journalist Ellen Tordesillas, who visited recently to attend a conference, observed.

The terrain helped to make it green, a Taiwanese diplomat modestly explained once. "Very mountainous, which is why people cannot build, so they only stay in the plains and coastlines," he said.

I did not want to tell him about our Baguio City, and other mountains and hillsides nonetheless populated by a huge army of slums. He has not yet been to our country, and I told him to visit Palawan, or Cebu and Bohol, or Siargao. I also told him to skip Metro Manila, lest he waste his time in horrendous traffic.

But apart from being clean and green, Taiwan, even the capital, Taipei, whose national museum contains most of the artistic treasures of China, is quite inexpensive. Certainly, the hotel rates are lower than Metro Manila's, or even Boracay or Mactan. And there are a lot of inexpensive two-star and one-star hotels that are spartan but clean. These, despite high real estate costs.

And unlike other regional capitals where staff are aloof, Taiwan's are friendlier, even if they speak English haltingly. They are quite solicitous and helpful.

The food is good almost everywhere, even in their street food stalls. And Taiwan health and sanitation officials are so strict that street food is quite safe to eat.

Why is the Philippines not faring better?

Among other things, traveling to the country is quite expensive.

A diplomat assigned to Taipei told me recently that he wanted to bring his family for a four-night holiday in Bohol last February during the Chinese New Year holiday here. But he balked at the travel agency's quotation of US \$8,000, excluding airfare. The guy comes from a rich country, but found the price outrageous.

A European diplomat and his wife chimed in a similar observation. I

“Why is the Philippines not faring better?”

could only mutter that it must have been the seasonal variation, as Chinese New Year is peak season. But truth to tell, I was quite embarrassed.

I myself find our travel costs in my own country too expensive compared to Bangkok, or Cambodia, or Hanoi, or Taiwan. Even the fabled Bali is decidedly more affordable.

This is something our Department of Tourism should look at. Not everybody who wants to visit our islands is an oil-rich sheik. Most everybody else wants value for money.

We just concluded as of this writing. Food Taipei, the annual exhibition of the food, pharmaceutical, packaging and other country food products affair held at the cavernous Nangang Exhibition Hall.

One thousand thirty-nine companies and country-exhibitors participated, which required the pharmaceutical and biotechnology exhibitors to use the World Trade Center hall in downtown Taipei.

We had our own Filipino food booth, side by side with Belgium and Korea. Seventeen Filipino food companies joined this year, with such brands as Mama Sita (whose barbecue marinade was a hit), Distileria Lintuaco with its fine liquors from mango and cacao, virgin coconut oil and muscovado, and Century tuna, among others.

Thanks to Department of Trade and Industry's efforts, our products are now packaged quite well. Secretary Mon Lopez and Undersecretary Nora Terrado have been reaching out to Filipino food processors and exporters and telling them about the importance of proper and attractive packaging. The results are noticeable.

Our food exporters must graduate from selling to Filipino stores and catering to our OFWs, and becoming more competitive in the real export market. I advised the exhibitors about the potentials in Taiwan, and how they should tweak their flavors to attract Taiwanese consumers. Too sweet, too salty, too sour are not applicable here. The Pinoy spaghetti (I won't mention the popular brand) will not sell here, except to OFWs.

As of this writing, we are hoping to top last year's immediate export sales of almost 22 million US dollars, not counting the potential for repeat orders.

When Department of Tourism Secretary Berna Romulo-Puyat was in the Department of Agriculture, together with Assistant Secretary Dax Gazmin, they were slowly but surely making inroads in getting more and more Filipinos into high-value crops with export potential. Whoever has succeeded her at DA now should follow through, and coordinate with DTL. There is a huge potential, and we just need to adopt to specific markets, cardinal rule that this is in marketing.



華社要聞

聯合日報 UNITED NEWS

FOR ADVERTISEMENT: 244-8356/244-7175
FOR SUBSCRIPTION: (02)244-7171 TO 74
FAX: (02) 244-4348/244-4885
E-mail: ad@news.changhong.com.tw

JULY 3, 2018 七月三日 (星期二)

Vu's Sky Bar and Lounge 是收視世界杯季賽的理想地點



【本報訊】Vu's Sky Bar and Lounge 位於大馬路與禧街交界處，是收視世界杯季賽的理想地點。Vu's Sky Bar and Lounge 位於大馬路與禧街交界處，是收視世界杯季賽的理想地點。Vu's Sky Bar and Lounge 位於大馬路與禧街交界處，是收視世界杯季賽的理想地點。



感受亞洲之心的魅力，就在TME旗展廳展銷！

【本報訊】位於大馬路與禧街交界處的TME旗展廳，是感受亞洲之心的魅力，就在TME旗展廳展銷。TME旗展廳位於大馬路與禧街交界處，是感受亞洲之心的魅力，就在TME旗展廳展銷。

世青會·菲分會慶賀團 泰國出席石獅商會就職慶典



【本報訊】由石獅商會主辦的泰國出席石獅商會就職慶典，由泰國代表團出席。泰國代表團由泰國石獅商會代表團成員組成，包括泰國石獅商會會長、副會長、秘書長等。

洪門竹林總團召會

【本報訊】洪門竹林總團日前舉行會員大會，由洪門竹林總團會長主持。洪門竹林總團會長在會中致詞，勉勵會員團結一致，共謀發展。

南僑中學菲校友會召會

【本報訊】南僑中學菲校友會日前舉行會員大會，由南僑中學菲校友會會長主持。南僑中學菲校友會會長在會中致詞，勉勵校友團結一致，共謀發展。

菲華金鵬聯鄉會 組團訪問香港鄉親

【本報訊】菲華金鵬聯鄉會日前舉行會員大會，由菲華金鵬聯鄉會會長主持。菲華金鵬聯鄉會會長在會中致詞，勉勵鄉親團結一致，共謀發展。

宋戴宗親總會召會

【本報訊】宋戴宗親總會日前舉行會員大會，由宋戴宗親總會會長主持。宋戴宗親總會會長在會中致詞，勉勵會員團結一致，共謀發展。

青陽希信聯誼會召會

【本報訊】青陽希信聯誼會日前舉行會員大會，由青陽希信聯誼會會長主持。青陽希信聯誼會會長在會中致詞，勉勵會員團結一致，共謀發展。

許氏宗親總會召會

【本報訊】許氏宗親總會日前舉行會員大會，由許氏宗親總會會長主持。許氏宗親總會會長在會中致詞，勉勵會員團結一致，共謀發展。

石獅成美校友會召會

【本報訊】石獅成美校友會日前舉行會員大會，由石獅成美校友會會長主持。石獅成美校友會會長在會中致詞，勉勵校友團結一致，共謀發展。

潘氏宗親總會召會

【本報訊】潘氏宗親總會日前舉行會員大會，由潘氏宗親總會會長主持。潘氏宗親總會會長在會中致詞，勉勵會員團結一致，共謀發展。